

## 大会

Distr.: General  
21 October 1999  
Chinese  
Original: English

**第五十四届会议**

议程项目 113

世界土著人民国际十年活动方案

**世界土著人民国际十年活动方案****秘书长的报告**

增编

## 目录

段次 页次

信息摘要.....	1-58	2
A. 国际标准、政策指示和内部准则.....	1-15	2
B. 方案、项目和其他活动.....	16-39	4
C. 土著人民的参与.....	40-47	8
D. 协调中心和专门单位.....	48-50	9
E. 自愿基金和其它筹资来源.....	51-58	9

## 附件

1. 1996年1月1日至1999年10月4日所收到的捐款.....	12
2. 截止1999年10月4日尚未兑现的认捐.....	13

## 信息摘要

### A. 国际标准、政策指示和内部准则

#### 联合国人权事务高级专员办事处

1. 通过联合国土著人民权利宣言是《世界土著人民国际十年》的首要目标之一。促进与保护人权小组委员会通过的宣言草案以及有关的研究报告、人权条约机构的一般建议、土著问题专家讨论会的结论以及高级别会议所通过的行动纲领等,构成了已作为国际和国家决策基础的一系列国际公认的评论、结论和建议。

2. 自从《国际十年》在 1995 年启动以来,人权事务委员会、儿童权利委员会、消除种族歧视委员会以及经济、社会和文化权利委员会等都通过具体的国家评论或一般建议来处理土著问题。在这个十年方案下已举行了两个专家讨论会,其中一个是关于土地权利和索偿问题的实际经验(怀特霍斯,1996 年),另一个是关于研究所与高等院校同土著人民(圣何塞,1999 年),二者向国际社会提出了一系列的建议。还可以一提的是,将于 2000 年 2 月 28 日至 3 月 1 日就小组委员会特别报告员埃里卡·艾琳·泽斯女士编写的关于保护土著人民遗产的原则和准则草案进行协商。该讨论会除了别的以外,将澄清可能有助于保护土著人民的知识产权和文化财产的概念、原则和实际行动。小组委员会在其 1999 年 8 月 26 日第 1999/19 号决议中建议人权事务高级专员以《国际十年》协调员的身份举行一个关于土著人民、私营部门自然资源、能源和矿业公司与人权问题的讲习班。这个讲习班可考虑现有和未来关于在土著人社区执行项目的行为守则。

3. 国际劳工组织(劳工组织)制订了唯一两个完全是关于土著人民和部落人民的国际文书:《1957 年土著和部落居民公约》第 107 号;《1989 年土著和部落居民公约》第 169 号——后者修改了第 107 号公约。第 107 号公约现已结束批准,不过,它对已经批准了该公约、但尚未批准第 169 号公约的国家仍然有效(共有 20 个国家)。目前已批准第 169 号公约的国家有 13 个:玻利维亚、哥伦比亚、哥斯达黎加、丹麦、厄瓜多尔、斐济、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、荷兰、挪威、巴拉圭和秘鲁。另外有几个国家在考虑批准,其中包括巴西、芬兰、新西兰、菲律宾和瑞典等国。而第 169 号公约仍然在制定政策方面发挥着影响力(见美洲土著人民问题文件(草案))。应当指出,在已批准第 169 号公约的 13 个国家中,有 7 个是在 1990 年 6 月(公约生效的时

候)至 1994 年年底这段期间予以批准的,其余 7 个是在第二个 5 年里批准的,适逢《十年》的上半期。公约和建议书执行问题专家委员会是国际劳工组织负责监测国际劳工标准执行情况的主要机关。该委员会定期审查第 107 号公约和第 169 号公约的应用情况。

#### 世界卫生组织/泛美卫生组织

4. 世界卫生组织(卫生组织)组织法确认健康权是基本人权,重点放在易受害的国家和人口级别,是其活动的一个组成部分。1998 年 5 月,卫生组织第五十一届会议通过关于土著居民健康的决议。这是对《十年》的一项投入,目的是使该组织全面性地、有系统地更加注意土著人民的保健需要。在泛美卫生组织积极从事土著人民保健工作的美洲地区,该组织在 1993 年通过了土著人民保健倡议,其中所提出的原则在 1997 年 6 月获得了重申。这些原则包括承认需要综合地做保健工作、自决权、有系统地参与的重要性、尊重土著文化和在相互的关系中互惠等各项,这是制订该区域的行动计划的基础。卫生组织总干事将向执行局报告定于 1999 年 11 月与土著人民进行的协商的结果,以及在《十年》的总的战略和工作方案。

#### 世界知识产权组织

5. 世界知识产权组织(知识产权组织)的任务是通过各国之间的合作及与适当的国际组织合作,在全世界促进和保护知识产权(1967 年《建立世界知识产权组织公约》第三(-)条)<sup>1</sup>。

6. 在 1998-1999 两年期开始时,知识产权组织的几个方案和活动把土著人民列入其受益对象。尤其是,知识产权组织的全球知识产权问题司(全球问题司)和知识产权组织学院都特别有关。全球问题司 1998-1999 两年期工作方案的目标包括确定和了解新的受益者包括拥有土著知识和创新者对知识产权的需要和期望,以便促进知识产权制度对他们的社会、文化和经济发展的贡献,研究知识产权在记录、保存和传播各种民俗表现,以及研究办法用现有的知识产权制度来把民间传说进行可持续的利用及有益的商品化。

#### 世界银行

7. 世界银行有关土著人民的政策始于 1982 年,其原来的目的是考虑受发展项目影响的比较偏远及未受同化的部落群的需要。它的重点主要放在保护土地权和提供保健服务,特别是对住在南美洲低洼地区森林的

土著人民。1991年,世界银行发表了订正的政策,把土著人民的定义扩大范围更广的人民,包括在所居地保持着与众不同的社会和文化特性,对祖先居住的土地有很深的感情,并常常在发展进程中处于不利地位的人。这项政策目前适用于被确认为影响土著人民、由世界银行供资的所有项目。新的政策在维持原先政策的保护措施的同时,特别注意土著人民参与发展项目及从中受益的权利。政策中概述了如何通过制订土著人民发展计划把土著人民所关切的事纳入世界银行供资的项目中的特别程序。1998年,世界银行提出了修订其现有政策的程序,包括在世界银行内外就政策草案进行协商。

### 联合国开发计划署

8. 在联合国开发计划署(开发计划署)通过的可持续发展的人的发展政策的架构内,与土著人民有关的问题得到相当大的关注。支持和加强土著社区和组织是涉及开发计划署的各主题领域——消除贫穷、就业和可维持的生计、两性公平、善政和可持续的环境管理——的任务。开发计划署内部广泛地认识到土著人民对环境的整体知识和他们对资源的有效管理的重要性。不过,土著人民常常是他们所居住大约70个国家的大多数中最为贫穷的群体,怎样改善他们的困境对于减轻贫穷和为未来的世代提倡环保是极端重要的。开发计划署有明确的责任向土著人民伸出援助之手,并确保他们参与开发计划署有助于可能影响他们的生活的活动。

9. 在1999年里,开发计划署一直在检讨它的工作及其与土著人民的交往,并计划在《十年》的今后四年及其后的最佳战略。这些工作包括对开发计划署自从1993年国际土著人民年以来涉及土著社区及其各自组织的活动的内部和外部审查,包括研究开发计划署直接或间接涉及土著人民的多项方案中的先前项目和目前的项目。它突出了以指示性的做法和方案式的方法来更有效地与土著人民合作。第二,对政府间组织包括联合国各机构及双边发展合作机构的现有政策和(或)现行的政策制订过程等进行了外部审查。此项比较研究的目的是帮助开发计划署的政策制订过程及为其指出方向。

10. 在这方面,土著人民组织、开发计划署总部及区域和国别方案办事处的代表们在7月22日至24日期间在日内瓦举行了题为“土著人民与开发计划署:加强合作关系”的协商会议。这次对话的总目的是“重建和加深开发计划署与土著人民、他们的组织和社区之间的合作关系和交往。该工作组提出了需要开发计划署

解决的三个优先事项。要确保加强与土著人民的合作关系的第一个优先事项是制订开发计划署关于与土著人民的合作的政策和业务指导方针。这项政策应当立足于现有的政策框架,即土著人民权利宣言(草案)。至于第二个优先事项,开发计划署应当促进土著人民采用决策过程和发展过程,便利他们采用国际论坛,并积极地对待在联合国系统内为土著人民建立常设论坛问题,并通过该宣言草案。至于第三个优先事项,请开发计划署探讨有什么机会可直接支助土著社区和组织及与他们交往。这应当通过改善开发计划署与土著人民之间的联络和信息交流以及确保土著人民充分参与设计、执行和监测项目和方案来做。开发计划署应当检讨现行直接援助的模式,并应通过新的直接支助模式给土著人民的财政和技术援助。

### 联合国人口基金

11. 联合国人口基金(人口基金)是根据1994年在开罗举行的国际人口与发展会议的行动纲领来制定其政策准则的。该会议要求各国政府与土著人民协商及与有关的非政府组织和政府间组织合作,解决土著人民在人口与发展的各方面的具体需要,包括在生殖保健方面的需要。最近核可的“进一步执行国际人口与发展会议行动纲领所需要的关键行动”——这是该会议的执行情况五年审查的结果,重申政府应当促进和尊重土著人民的权利特别是关于他们的文化、资源、信仰、土地权和语言的权利,并应增加他们获得青年和成人教育学习政策和方案以及生殖保健服务的机会。在方案一级,虽然还没有为土著人民特别制定一套指导方针,但是,人口基金已修订了现有的指导方针,以确保它的三个方案领域——生殖健康、人口与发展战略及宣传——的方案都是以权利为基础的。

### 其他联合国组织<sup>2</sup>

12. 世界粮食计划署(粮食计划署)在表示它在土著人民方面做了大量工作的同时,说它没有关于土著人民的特别政策指示。同样的,联合国粮食及农业组织(粮农组织)说其在土著人民方面的工作没有特别的政策指示,但他们就人口,包括土著人民的社会——文化方面编制了技术性说明和方法,通过一个机构间技术援助系统来实施。

13. 在环境领域的国际决策是土著人民特别关切的,因为他们的物质和精神需要十分依赖自然环境。1993年生效的《生物多样性公约》第8(j)条明确地提到土著人

民,为了协助执行该公约而设立的几个附属机构都是与土著人民有关的,包括那些从事科学、技术性和技术咨询、生物安全和传统知识的机构。<sup>3</sup>

14. 在检讨与土著人民有关的新的政策架构时,可以一提的是区域性文书如美洲国家组织(美洲组织)正在起草的关于土著人民的宣言草案和联合国在拥有相当多土著人口的国家赞助的活动,例如联合国危地马拉人权核查团(联合核查团)。

15. 现有一系列国际标准、政策指导方针和其他高级别建议,它们在一定程度上决定着影响土著人民的政府间方案和项目。虽然这些文书和政策指导方针的一部分在《十年》之前就已存在,但是,他们在决定这些机构内的方案应在什么样的情况下制订还是有用的。举例来说,自从 1996 年以来,联合国儿童基金会《儿童基金会》在《儿童权利公约》(其中第 30 条承认土著儿童有权利享受自己的文化、信奉自己的宗教和使用自己的语言)的指导下,采取了以权利为基础的方针来对待儿童。

## B. 方案、项目和其他活动

16. 联合国系统一些组织正在进行范围广泛的活动,目的是要按照世界土著人民国际十年目标来改善土著人民的福利。这证实了人们对特定针对土著社区的方案、包括通过技术援助方案的日益关注与承诺。

### 联合国人权事务高级专员办事处

17. 联合国人权事务高级专员办事处和劳工组织日益密切地同其他积极的联合国组织合作,每年安排的有关土著人民的机构间协商,已有助于建立个人、联络中心、单位或部门之间在处理整个或部分的土著问题方面的合作精神。这些定期会议的一个重要成果是确保整个项目和方案不会在孤立或不知悉其他地方正在进行的有关土著人民的重大发展的情况下进行。

18. 高级专员办事处激励在土著问题上的机构间合作的努力,已受到土著居民问题工作组决定每年突出一个特定专题的帮助。因此,在 1996 年,工作组集中注意保健问题、1997 年集中注意环境问题,1998 年集中注意教育问题,1999 年集中注意土地问题。相关的联合国机构已把握 500 多位土著人民出席会议的机会,举办了讲习班,协商会议和汇报。由于这些联系,知识产权组织已建立了它自己关于土著组织有关知识产权问题网络,卫生组织目前一直不断地同同一个土著健康问题委员会联

系,教科文组织已同意 1999 年 11 月在其总部举行第一次关于十年的教育和文化问题的全面协商会议。土著居民问题志愿基金协助 60 多名土著代表每年参加重要的人权会议的旅费和生活费,通过这个基金,高级专员办事处有可能同一些联合国系统组织合作,包括世界银行、知识产权组织和开发计划署,以协助土著人民充分参与它们的协商会议。为帮助让土著人民熟悉联合国系统,办事处已为土著人民草拟了一份联合国系统指南,目前正在最后确定,以供出版。

19. 作为十年倡议的一部分,高级专员办事处已经设立了土著奖励金方案,协助土著人民在国际人权和联合国系统方面取得经验。在这个方案之下,由其组织所挑选的一些土著人士,能够花 6 个月的时间在高级专员办事处,他们在那里学习国际人权法和机制,特别是办事处的日常活动的密集训练课程,花一个月在一个非政府组织内,并且在一些联合国机构包括卫生组织、劳工组织、知识产权组织和教科文组织,得到详细简报。到目前为止,有 13 个来自澳大利亚、巴西、加拿大、印度、印度尼西亚、日本、马里、新西兰、巴拿马、俄罗斯联邦、瑞典和美国的土著学员已经获得接纳在方案内。

20. 高级专员办事处在十年方案之下安排了两个国际研讨会。研讨会提供机会给一些联合国组织和机构的代表以及来自各国政府和土著组织的专家,讨论一些重要问题,分享经验并且为未来的行动提出建议。这些研讨会的第一个是讨论土地权利和要求问题,是在加拿大的怀特霍斯举行。1999 年 6 月,高级专员办事处在哥斯达黎加的圣约瑟安排了一个关于高等教育和研究机构与土著人民的讲习班。为了改善有关土著人民的联合国活动的资料和知识的流通,办事处也开展了一个土著媒体倡议。1998 年 1 月,第一个讲习班在马德里举行,第二个讲习班将于 2000 年 5 月在美利坚合众国的亚特兰大举行。

### 国际劳工组织

21. 自从世界土著人民国际十年开始以来,劳工组织已经展开了一些技术合作项目和方案,以增加对于土著和部落人民情况的认识,并且促进他们的生活和工作环境的改善。所有的劳工组织技术援助方案都是在相关的劳工组织标准框架之内执行的,特别是第 169 号公约。在中美洲(哥斯达黎加、萨尔瓦多、洪都拉斯、危地马拉、伯利兹、尼加拉瓜和巴拿马),正在进行一个三年项目,集中在增加中美洲土著人民的法律能力。项目的区域对口单位是中美洲土著委员会,其目的是要使得土著

社区能够通过更好地利用立法和法律程序来保护和促进他们的权利,并且使得土著人民更有效地纳入司法行政、公共政策发展和民主过程中。作为开发计划署赞助的国家土著方案的一个组成部分,劳工组织也提供训练给玻利维亚低地的土地和资源利用相关的立法方面的土著法律活动人士。在危地马拉,劳工组织的援助继续提供实地工作人员关于第 169 号公约所涉及的具体问题的训练。这是应危地马拉调查官办事处的要求而进行的,是在题为土著人民的认同和权利的危地马拉和平计划的范围内进行。第 169 号公约已经由危地马拉在 1996 年 6 月批准,也是在和平计划的范围内。

22. 由丹麦国际开发署(丹开发署)供资的关于土著和部落人民的项目,是一个技术合作项目,目的是要促进劳工组织关于土著和部落人民的政策。它于 1996 年开始作业,将继续到 2000 年为止,但要看是否延续而定。项目是在国际十年的框架内构思的,并且是由两位土著和部落人士管理。项目的区域间重点是主要强调非洲和南部非洲,而在南美洲和中美洲的项目工作是对劳工组织在这个地区的办事处的活动的补充。

23. 受到第 169 号公约的鼓舞,劳工组织开展了通过合作和其他资助组织支持土著和部落社区的自力更生国际方案,目的是要加强土著和部落人民的能力,帮助他们设计和执行他们自己的发展计划和倡议,并且确保他们的传统价值和文化能够受到保障。方案有 20 个项目在亚洲、非洲和中美洲的 10 个国家,由一群捐助者,包括丹开发署、荷兰政府、加拿大国际开发署(加开发署)、促进联合国发展组织的阿拉伯湾方案、开发计划署、粮食计划署和 RABO 银行。主要的方案组成部分为:加强基本生计、祖先领地的管理、提高土著妇女地位、环境和自然资源管理(通过结合土著知识)、通过训练社区一级的土著推广人员进行能力建设、保存土著文化和加强地方组织。在过去 5 年,通过合作和其他自助组织支持土著和部落社区的自力更生国际方案的项目已经训练了 1 500 名以上的土著和部落人民,他们又回来帮助他们的社区振兴传统职业。

### 世界卫生组织

24. 自从 1994 年联合国十年开始之后,卫生组织增加了关于土著人民健康需要的重点。一些部门和团体已经参与该组织有关土著人民健康的过去和当前活动。药物滥用部 1992 年以来就强调积极让土著人民参与其工作。在其工作的第一阶段,关于药物使用和健康的个案研究是由 10 个土著社区委托进行。在第二阶段,土

著顾问被借调到药物滥用部去工作。设立了由大多数卫生组织区域代表组成的土著咨询小组,负有项目管理和监测责任。非传染病团体收集了关于土著人民的糖尿病资料。无烟草倡议报道土著人民的普遍烟草消耗量仍较高。该倡议的目的是要制定关于烟草管制的议定书,包括一份关于土著人民的议定书。世界各地一些消除虐疾方案的活动是集中在处理湄公河地区和南美洲以及世界其他地方的土著居民的虐疾和健康系统。1999 年 10 月将在利马举行一次关于虐疾和土著人民的会议,由各国政府和 9 个亚马逊河国家的土著代表参加。传统医药工作队包括关于土著医药的一个重点。已经为传统保健从业人员和初级保健制定一些准则。联合国艾滋病毒/艾滋病联合方案已经制作了一个关于艾滋病和土著人民的数据库。一些研究显示土著人民有非常高比率的艾滋病毒和性病。最近制作的一些关于人权和艾滋病的准则确认土著人民是要优先对待的人民。

25. 1998 年,卫生组织共同赞助并参与安排在新西兰举行的第三次“治疗我们的精神”会议,该会议集中讨论土著人民和药物滥用的问题。1999 年,心理健康部制作了一个小册子,提供关于土著人民的心理健康的国际概览。

26. 最后,卫生组织理事机构要求卫生组织在土著人民的健康方面发挥比较积极的作用。1998 年 5 月第五十一届世界卫生大会通过了一项关于土著人民的健康的决议,1999 年 1 月向卫生组织执行局提交了一份报告。落实执行局的建议的责任是交给可持续发展的保健部门,该部门已经开展这方面的工作,1999 年出版了一份报告,叙述土著人民的主要健康问题。为了设法同土著人民更加密切地合作,卫生组织已经同土著健康委员会建立了伙伴关系,该委员会是由土著集团在土著居民问题工作组第十五届会议的筹备会议上设立的。在工作组 1998 年和 1999 年的会议期间,同委员会合作,安排了两个关于土著人民健康的论坛。论坛的目的是要澄清委员会、土著非政府组织和卫生组织在十年期间各自的作用。1999 年 8 月,卫生组织总干事和联合国环境规划署(环境规划署)执行主任签署了一项谅解备忘录。这两个机构将提出一份环境和健康情况报告,集中讨论北极的土著人民。

27. 今年的一个重要的卫生组织活动将是安排一次关于土著健康的国际协商会议,将于 1999 年 11 月 23 日至 26 日在日内瓦举行。联合国一些机构、卫生组织区域

办事处的负责干事、非政府组织和土著人民组织都将参加会议。这个协商会议将有助于制定一个卫生组织政策,并且成为改善土著人民健康的长期行动计划的基础。会员国将通过的保健政策将是这次协商的一个重要产物。在筹备协商会议期间,已经在卫生组织内部以及同其他联合国机构和土著人民组织一起,安排了一系列的会议。

### 联合国教育、科学及文化组织

28. 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)的 4 个主要方案(全民的终身教育;科学促进发展;文化发展、遗产和创造性;通讯、信息和信息学)对土著人民特别相关。此外,该组织有两个跨学科项目:“迈向可持续未来的教育”和“迈向和平的文化”。有利于土著人民的行动是放在题为“实践和平文化”的次级方案内的“迈向和平文化”的项目中。该组织最近的活动包括:1997 年 7 月在厄瓜多尔举行的关于“土著人民和拉丁美洲现状”的讨论会,导致建立土著人民研究的区域教科文组织讲座;语言和平方案,目的是要增加对于世界语言遗产的认识和保护;由 82 位土著作者参与的一个关于土著文学的项目。教科文组织也在危地马拉促进一系列的活动,包括关于马亚教育的第一次全国大会和关于马亚语言学的作品编目。1998 年 7 月,教科文组织主办了一次关于自然森林地点的国际研讨会,由土著人士参加。在通讯方案之下,教科文组织资助了一些由文化少数民族为他们自己制作的广播和视听作品。以汉堡为基地的教科文组织教育研究所也参与推广土著社区的成人教育。

### 粮食及农业组织

29. 粮农组织协调了许多项目,或是直接涉及土著人民,或是与其相关。作为一个例子,可持续发展部的妇女和人口司的项目,“性别、生物多样性和地方知识系统,加强南部非洲的农业和农村发展”,已经在坦桑尼亚联合共和国、津巴布韦和莫桑比克执行。方案的中心目标是要加强机构和组织了解和运用农人利用可持续的生物多样性的知识和经验在粮食和农业上的能力,这同土著知识及其保存非常相关。农业部制定的一个项目已经导致在厄瓜多尔的高地地区发展 6 个实验性的农人田地学校,促进了土著耕作方式的维持。教科文组织在一些文书、会议和大会上都认识到土著知识和做法在农业上的重要性。在 1996 年 12 月关于粮食和农业的遗传资源委员会会议上,提出了加强执行农人权利的一些新提案。地方性的自然资源管理和防止灾害的习俗

机构也是农村机构和参与办事处的核心。作为其活动的一部分办事处评估了改善习俗/土著地方机构和地方政府当局和/或其他非政府行动者在这些问题上的地方一级互动的一些办法和机制。

30. 粮农组织也应会员国要求,向它们提供关于该组织工作的技术领域内的一些问题的法律资助。这些包括对土著人民特别重要的一些法律问题,例如取得和使用土地、水源、森林和渔业资源的习俗权利。因此相关的土著问题也列入粮农组织的法律分析和改革过程中。例如在菲律宾,农村机构和参与的办事处同土地使用处和法律办事处合作,在一个技术合作方案下,向菲律宾政府提供援助,以支持在土地改革中有利于土著团体的活动。该项目帮助制订了可以实施的土著土地改革社区方案和制定了一些措施和准则,改善土著文化团体在其祖先土地上的土地使用。

### 知识产权组织

31. 在知识产权组织有关土著人民和地方社区的活动方案下,正在派出一系列关于传统知识、创新和文化方面的实况调查团,以研究目前的作法及将来如何保护包括土著人民在内的传统知识拥有者的知识产权。知识产权组织已经派了 9 个实况调查团,分别前往南太平洋、南亚、东部和南部非洲、北美洲、中部和西部非洲、阿拉伯国家、南美洲、中美洲和加勒比。尽管调查团主要的调查对象是包括土著人及其代表在内的传统知识拥有者,但是双方人员的范围包括一系列传统知识的利害攸关者,其中有政府官员、研究机构、非政府组织、博物馆、社区组织和村庄委员会。所有调查团活动的事实记录通过临时报告的形式直接反馈给传统知识拥有者和其他调查对象。实况调查团的临时报告可以从知识产权组织国际局得到,一份总的报告将于 1999 年底公布。

32. 1998 年 7 月,知识产权组织还组织了一次关于知识产权和土著人民的圆桌会议,并将于 1999 年 11 月 1 日和 2 日举行一次关于知识产权和传统知识的圆桌会议,以促进决策者和包括土著人在内的传统知识拥有者就如何更有效地适用和改进知识产权系统以保护传统知识交换意见。知识产权组织和教科文组织就保护民俗表达方式举办了四次政府间区域协商。这类协商举行情况如下:1999 年 3 月,为非洲;1999 年 4 月,为亚洲和太平洋;1999 年 5 月,为阿拉伯地区;及 1999 年 6 月,为拉丁美洲和加勒比地区。四次协商均通过包括未来在该领域提案的决议和建议,或重点放在民俗表达方式,或包

括所有传统知识。可以从知识产权组织国际局获得有关的建议。知识产权组织与环境规划署合作,正在执行一个就地项目文件,该文件是关于知识产权在分享使用传统知识、创新和创造性及相关生物资源所产生的利益方面的作用。

33. 基于 1998-1999 两年期的探索,知识产权组织将在 2000-2001 两年期,除其它事项外,就传统知识和民俗表达方式继续进行其工作。在 2000-2001 两年期方案预算中的几个主要方案包括与这些问题有关的活动提案,其中有全球问题司的主要方案。例如,后者设想就使用知识产权法或惯例以保护传统知识、创新和创造性的可行性研究;组织类似 1998 和 1999 年举办的圆桌会议;编写和传播关于保护传统知识、创新和创造性的知识产权训练材料;研究适用于在地方和传统社区保护传统知识、创新和创造性的习惯法和管理系统;审查制订保护民俗标准的其他办法;及执行关于民俗资料编辑、保存、可持续使用和有益商业化的项目。

#### 世界银行

34. 世界银行指出,自其修订的政策于 1991 年生效以来,全世界有 150 多个世界银行资助的项目被确定为对土著人民有影响,其中许多项目包含土著人民开发计划或战略,以确保土著人民能够获得与其文化相适应的益处。以往许多这类投资是在基础设施和能源部门,现在越来越多的投资是在教育、健康、社区发展、农业、自然资源管理和土地使用安全领域。1998 年 11 月,世界银行资助的厄瓜多尔:土著人民和非-欧开发项目开始实施。这是第一个由世界银行与政府主管民族事务和土著人民组织的部合伙筹备的项目。秘鲁、玻利维亚和阿根廷正在筹备其它土著人民开发项目。承认土著人领土与保护和管理生物多样性相结合的特别“社区保护区”正在得到全球环境基金的资助。世界银行资助的包括土著人民土地正规化部分在内的自然资源管理方案也正在巴西、哥伦比亚、危地马拉、洪都拉斯和巴拉圭进行或筹备之中。保护巴西雨林试验方案中的土著人土地项目专门解决在巴西亚马逊地区土著土地划分和保护问题。在东亚和太平洋,使用土著人民发展计划社会评估确定了一系列项目。这些项目包括越南的沿海湿地保护和发展项目,该项目将使在项目的土著人发展计划中被确定为项目地区处于最不利境况的团体高棉人受益。项目的设计是为了使高棉人能够从公社行动计划规定的社会、经济服务中获益。越南目前还在设计一个农业多样化项目。该项目保障了不数

民族的利益,方法是根据现有土地使用和参与性土地使用规划进行的土地分配;根据在公社居住至少三年以上的农民的申请,少数民族自愿参加一个橡胶种植园方案;招聘少数民族的推广工作人员;及对政府官员进行参与性的规划方法和文化敏感性方面的训练。老挝人民民主共和国的地区高地开发和保护项目将使三个均低于贫穷线的试验村的农民受益。该项目考虑到特定的环境和民族特性,支持发展可持续的高地生计方案。在菲律宾的棉兰老农村发展方案中,一次社会评估使社区发展基金和土著人民发展计划被纳入该项目。

35. 世界银行还进行了越来越多的适用于土著人和其他种族及少数民族方面的研究和部门工作。近期的研究和部门工作包括:(a) 玻利维亚、中国、危地马拉、洪都拉斯、印度尼西亚、墨西哥、越南和秘鲁的国家土著人民情况简介;(b) 孟加拉国、中国、印度、巴基斯坦和菲律宾关于土著人民和其他少数民族法律和机构框架的分析;(c) 森林部门的审查,包括墨西哥、巴布亚新几内亚和俄罗斯联邦土著人民形势分析;(d) 贫穷评估分析了巴拿马和秘鲁土著人民的社会和经济形势;(e) 和玻利维亚、危地马拉、墨西哥和秘鲁土著人民教育的研究。

#### 开发计划署

36. 开发计划署已经开发了题为“支持保存土著人民知识和保护土著人知识产权”的项目,以确定促进和保护土著人知识、思想和文化产权及传统做法的战略和手段。在全球范围,开发计划署支持土著人民生物多样性网络倡议的土著知识方案。该方案是在全球范围保护和促进土著知识的一个行动框架。该方案是具有三个主要目标的单元结构;(a) 土著人民组织积极参与与土著人民有关的国际进程和会议,如生物多样性公约缔约方会议;(b) 促进和保护土著知识,通过目标明确的能力建设和直接支持土著人民组织提出和执行的科研项目(如习惯法和传统资源权利的资料整理);及(c) 对社区一级进行的旨在减轻贫穷、人力资源发展和组织建设等土著人民自助行动提供直接赠款。

#### 联合国人口基金

37. 人口基金制订了帮助土著人民的双管齐下的战略。作为其最易受到伤害的人口组别生殖权利重点工作的一部分,人口基金在农村和城市边缘的贫穷地区资助并执行了一些项目,旨在扩大社区获得包括教育和生殖健康在内的基本社会服务。人口基金还执行了一系列

专门针对土著人民,特别是拉丁美洲和加勒比土著人民的全国和区域项目。例如在玻利维亚、厄瓜多尔、巴拿马和秘鲁等国,项目的重点放在改善土著人民使用初级保健门诊部的情况以及包括生殖健康在内的门诊部的服务质量。这些项目包括对卫生工作人员的训练和咨询服务,以及提供生殖健康设备和避孕用品。此外,一些项目促进了按字母顺序排列方案和针对包括社区领导人、决策者、社会和保健工作人员和媒体在内的土著和非土著社区资料、教育和通讯活动、区域活动包括 1998 年 6 月在秘鲁普卡尔帕举行的土著妇女生殖健康讨论会,以及支持安第斯地区一系列社会人口学研究。

### 世界粮食计划署

38. 粮食计划署已经指出,鉴于拉美土著人社区是粮食计划署对象群体中情况最差的部门,并往往集中在生产基地退化的小块农田上,粮食计划署正与拉丁美洲的土著人社区进行广泛合作。在这些国家,粮食计划署采取了帮助土著人的特殊战略,该战略考虑到传统的工作方法,项目设计和执行的充分参与,以及土著人与其环境之间的特殊关系。在印度,粮食计划署通过森林方案管理部落发展,以帮助克服部落社区的粮食不安全,方法是通过食品配给和筹建村庄资源开发基金向贫穷的林业工人提供收入转移。

### 其它联合国组织

39. 国际农业发展基金(农发基金)曾经同联合国人权事务高级专员办事处联系过,指出农发基金的对象群体是世界上最穷的人们,包括小农户、农村无地者、游牧的牧人、工匠渔夫、土著人和贫穷的农村妇女。联合国志愿人员管理部门提供了一系列关于扶持土著人民项目资料。在危地马拉,该机构提供包括土著专业人员在内的志愿者,以协助和平进程和核查任务。在秘鲁,联合国志愿人员专家正在同亚马逊地区当地社区就特别项目进行合作。联合国难民事务高级专员办事处在向机构间协商和土著居民问题工作组的发言中指出,根据《1951 年关于难民地位的公约》,办事处寻求解决土著人民在难民流离失所的三个典型阶段的问题,方法是审查其流离失所的根源,在流离失所期间的特定需求,及持久解决办法的特点。

## C. 土著人民的参与

40. 大会在关于国际十年的诸项决议中强调了国际十年主题“土著人民:行动伙伴”内表明在规划和执行活动方案中的土著人民磋商与合作的重要性。

### 联合国人权事务高级专员办事处

41. 在高级专员办事处内,土著人民根据三个不同的程序积极大量地参加人权会议。凡在经济及社会理事会中具有咨商地位的土著组织可参加人权委员会、促进和保护人权小组委员会及按照经社理事会规则举行的所有其他人权会议。十五个土著组织在经社理事会中具有咨商地位。根据人权委员会第 1995/32 号决议规定的程序,凡愿意参加宣言草案特设工作组和联合国土著人民常设论坛会议的土著组织须向高级专员办事处提出申请,经非政府组织委员会和有关政府或几国政府磋商之后决定是否批准该组织参加。至今,已批准了 110 个组织,所有土著组织不受任何限制都可参加土著居民问题工作组年会。这个程序可以部分解释为何与会的土著人民人数非常多。实际上为了确保地域和文化分布的兼顾平衡,凡举办专家研讨会都邀请具有咨商地位或按人权委员会第 1995/32 号决议规定的特殊程序核准的土著组织参加会议。不具备此类特殊地位,但若其专长知识被认为和会议有关的土著组织也被邀请参加。实际上,专家研讨会的干事之一就是与会的土著专家中选举产生的。各条约机构还从在联合国内没有正式地位的土著组织收到书面和口头信息。

42. 高级专员办事处特别通过两个志愿基金的咨询机构努力邀请土著人民参加规划和制订其各项活动。援助土著居民自愿基金董事会由各行其职的五名土著人士组成。董事会和土著居民问题工作组主席及一名技术合作专家一起组成由国际十年协调员建立的咨询小组,为世界土著人民国际十年自愿基金支助的活动提出建议。协调员咨询组是根据国际十年活动方案内提出的建议成立的(第 50/157 号决议附件第 15 和 23 段)。

43. 大会确定国际十年的一项目标是考虑在联合国系统内为土著人民设立一个常设论坛。自从在世界人权会议上提出这个建议之后,已经举办了两个讲习班,一次于 1995 年 6 月在哥本哈根举办;另一次于 1997 年 6 月/7 月在圣地亚哥举办。1999 年 2 月在日内瓦举行了委员会特设工作组第一次会议。委员会在 1999/52 号决议中决定再次建立特设工作组以期完成其任务并提出一个或一个以上有关设立常设论坛的建议供委员会审议。常设论坛工作组将于 2000 年 2 月 14 日至 23 日在日内瓦举行会议。工作组主席/报告员指出拟议设立一个职权广泛的论坛的意见得到了普遍接受。他明确指出有几个方面他感到需要进一步考虑。这些包括以下诸项建议:常设论坛应作为联合国系统的一个咨询机构,促进联合国内土著问题的内部协调,并作为土著人民事



务的中心,论坛的挑选应以公平地域分配为基础(E/CN.4/1999/83,附件一)。

44. 人权事务高级专员为国际十年设立了一个由五名土著人士、土著居民问题工作组主席/报告员和一名技术合作专家组成的咨询小组。咨询小组每年举行两次会议,对志愿基金提供资金的优先次序提出建议。除了履行例行的政策规划机制之外,高级专员定期会见土著代表。高级专员为协调专员办事处内的土著问题而设立的土著项目工作组和约 500 个土著组织长期保持联系,整年不断地接见土著代表团,多次访问土著社区,会见土著代表和团体。

#### 其他联合国组织

45. 知识产权组织尽可能和各国国际组织、非政府组织和其他组织一起工作,向土著人民宣传它所开展的活动,特别宣传和他们有直接关系的活动。知识产权组织努力邀请土著人民的代表尽量投入到这些活动的制定和实施中去。例如,1998 年 7 月举行的土著人民知识产权问题圆桌会议是和土著代表密切协调之下规划展开。知识产权组织开展的传统知识、革新和文化实况调查工作方案更是在和土著人民磋商之下制定的。知识产权组织已能够为土著人士参加其某些活动提供资金。例如,知识产权组织帮助近 50 名土著人士参加 1998 年 7 月举行的土著人民知识产权问题圆桌会议。知识产权组织还希望能为若干土著人士参加定于 1999 年 11 月 1 日和 2 日举行的知识产权和传统知识问题圆桌会议提供资金。

46. 人口基金支助土著人民代表参加制订国际人口与发展会议的行动纲领。此外,人口基金的方案和项目制订是一个权力下放、咨询磋商的过程,邀请国内对口方、协会和个人参加,凡有可能还邀请土著人民的代表参加。

47. 若干联合国组织表明它们在国家一级并通过制订具体的项目向土著人民进行磋商。开发计划署、劳工组织和粮食计划署就是如此。世界银行、开发计划署和卫生组织目前正在国际、区域和国家各级和土著人民进行磋商以期进一步制定政策准则和战略。

#### D. 协调中心和专门单位

48. 大会 1995 年 12 月 21 日第 50/157 号决议建议联合国各组织和专门机构酌情设立土著问题协调中心(第 50/157 号决议附件,第 30 段)。从联合国各组织收到的资料证实在某些情况下已产生了中心、个人或单位以

协调土著事务。自 1996 年以来,劳工组织有一个由丹麦国际开发署提供资金的土著人两人小组。卫生组织最近成立了一个土著人民中心股,由三名工作人员兼职开展有关土著问题的方案的工作,两名顾问和工作人员担任药物滥用问题方案的工作,并邀请土著人士参加这个小组。开发计划署在民间社会组织和参与方案之下建立了一个协调小组。知识产权组织的全球知识产权问题是该组织土著问题协调中心。在人口基金总部通过技术和政策司的非政府组织/民间社会主题小组向土著人民提供援助。此外,拉丁美洲和加勒比司已委任了一个土著人民协调中心。在实地人口基金区域国别支助小组有确保在各方案的制定和执行中顾及土著人民和其他少数民族问题的社会/文化顾问。在拉丁美洲的若干人口基金办事处内也设有土著人民协调中心。最后,粮农组织通过其可持续发展部妇女与人口司向人口问题社会/文化研究领域,包括有关土著社区人口问题研究提供技术支援。

49. 在世界银行,为修订其目前政策和文化多样性与土著人民专题小组而设立的工作组是该组织的协调中心。美洲开发银行(美发银行)于 1994 年建立了土著人民和社区发展股。亚洲开发银行(亚发银行)最近委派工作人员专职开展有关土著问题的方案的工作。教科文组织有一个指派的土著问题协调中心。《生物多样性公约》秘书处吸收了一名土著人士作为其工作人员,在今年年初之前协调秘书处和各土著组织的工作。

50. 大会在第 50/157 号决议中请国际十年协调员作为紧急事项,设立一个人员和资源充足的土著人民工作单位。大会在同一项决议中请各国政府借调合格的土著人士协助办理国际十年的行政工作。1996 年,挪威政府出资支助聘用一名 Saami 专家三年。这名专家于 1999 年 4 月完成其工作。1998 年,法国政府为一名法国专家制定国际十年教育和文化方面的工作提供了资金。1999 年 1 月荷兰政府为一名助理专家协调土著人民研究金方案和援助其他土著人民的工作提供资金。1998 年在重新调整人权事务高级专员办事处时,设立了一个土著人民项目工作组以协调土著问题。这个工作组目前有三名工作人员。

#### E. 自愿基金和其它筹资来源

##### 联合国人权事务高级专员办事处

51. 在联合国人权事务高级专员办事处内,有两个基金专门向土著人民或有关土著的项目和方案提供财政支助:联合国援助土著居民自愿基金和世界土著人民国际

十年自愿基金。联合国援助土著居民自愿基金是根据大会 1985 年 12 月 13 日第 40/131 号决议设立的,意在接受各国政府、非政府组织及其它私营或公共实体的自愿捐款,向土著社区和组织的代表提供财政支助,协助他们参加促进和保护人权小组委员会土著居民问题工作组的审议。大会于 1995 年和 1998 年扩大了该基金的任务,决定也应当利用该基金协助土著社区和组织的代表参加人权委员会联合国土著人民权利宣言草案工作组的审议,协助土著社区和组织的代表参加人权委员会常设论坛特设工作组的审议。下表显示,该基金 1995 至 1999 年期间根据其任务规定,拨给参加三个工作组的土著社区和组织代表的旅费数额。如表所示,自十年初以来建议拨给的旅费笔数显著增加。

#### 1995 至 1999 年间联合国援助土著居民自愿基金所赠旅费

工作组	1995	1996	1997	1998	1999
土著居民问题工作组	53	22	22	50	62
宣言草案工作组	-	4	5	12	14
常设论坛工作组	-	-	-	14	关于参加本工作组旅费的各项建议将由董事会于 1999 年 10 月通过
建议赠予旅费总笔数	53	26	27	76	76(加上 1999 年 10 月建议给常设论坛工作组的旅费)

52. 董事会主席托利-科尔普斯女士 1999 年 4 月 19 日在人权委员会发表讲话,呼吁经常捐助者和可能捐助者向基金捐款。她在讲话中提到,基金至少还需要 50 万美元以满足土著居民不断增加的要求。大会在各项决议中都鼓励向两个自愿基金捐款,以支持该十年。

#### 世界土著人民国际十年自愿基金

53. 世界土著人民国际十年自愿基金是根据大会 1994 年 2 月 18 日第 48/163 号决议、1994 年 12 月 23 日第 49/214 号决议及 1996 年 2 月 29 日第 50/157 号决议设立的,要在十年期间向土著项目和方案提供财政支助。根据第 50/157 号决议第 23 段,设立了一个咨询小组,其中包括土著人民,以协助基金协调员。咨询小组由援助土著居民自愿基金董事会董事和土著居民问题工作组主席兼报告员以及一名由联合国人权事务高级专员任命的联合国项目管理专家组成。在 1997 年开展工作的第一年里,咨询小组建议并核可了 10 笔赠款,用于支持

土著组织和社区开发的项目。1998 年,咨询小组建议向 13 个项目提供赠款。下述两个例子说明基金所资助的项目种类。第一个是肯尼亚的一个项目,旨在协助一个土著组织建立自己的组织机构,培训合法土地权及其它人权方面的工作人员。最终目的是促进和支持土著 Maasai 参与一项很有意义的发展过程。第二个项目在危地马拉。赠款用于捐助出版一份儿童报纸,采用图文并重的方式,介绍马雅人的宇宙论,在年轻一代中传播并加强土著马雅人的特性。除了这些项目外,还用基金的钱资助了几个讲习班和方案:1997 年咨询小组建议并核可了一笔支助玻利维亚政府组织研讨会的赠款,一笔资助与教科文组织合作开展的联合项目的赠款。1998 年在马德里举办了一个土著媒体讲习班。

54. 1998 年 12 月,在咨询小组成员闭会期间会议上,基金掌有 3 万美元。咨询小组建议,在分配现有资金和新的捐款时,优先考虑 1999 年土著研究金方案、哥斯达黎加高等教育讲习班及联合国土著人民指南起草工作。4 月,因所收到的新捐款金额不足,咨询小组建议采用新的支出优先顺序,而且在十年的框架内,推迟计划于 1999 年开展的活动,直到获得进一步的认捐,收到新的捐款。高级专员已向捐助者发出了紧急呼吁信,要求增加对基金的捐款。本报告的附件中载有一份 1996 年 1 月 1 日至 1999 年 9 月 2 日所收捐款表。

#### 世界银行

55. 世界银行提到了 1983 年设立的小额赠款方案,它为世界银行促进对话、传播有关各论坛国际发展情况和世界银行之外所开展活动的信息提供了一种方式。1992 年,作为其参与世界土著人民国际年的一部分,小额赠款方案承诺支持土著组织尤其是发展中国家的土著组织提出而且关心的、解决与发展有关问题的倡议。它后来还发起了几次类似的活动,其中有许多都是土著组织提出和执行的。

56. 世界银行还继续支持机构发展基金,以提高政府和非政府组织规划和管理方案的能力。在拉丁美洲和加勒比地区,用该基金的资源向土著组织提供了许多赠款,以增强它们的发展规划与实施能力。世界银行期望今后利用这一基金资源去支助其它区域的土著组织。

#### 联合国开发计划署

57. 开发计划署支助的、吸收了土著人民的许多项目,都属于小额赠款方案之类。其中有几个方案是全球性的。这些赠款往往数额较小,少则 5 000 美元,多则 100 000

美元。这些方案,如全球环境基金、小额赠款方案和发展伙伴方案,意在促进建立共识和参与决策过程。它们都是以分散的方式制订和执行的;参与式管理结构就是这类倡议的一个完整的组成部分。发展伙伴方案有几个专对土著人民的项目。危地马拉、尼加拉瓜和菲律宾明确地利用发展伙伴方案国别方案支持土著人民,其它国家,如玻利维亚、老挝人民民主共和国、尼泊尔和不丹,则提供间接支助。方案向土著人民和土著组织拟订的项目提供直接赠款。

### 联合国人口基金

58. 人口基金说,除了通过其国别方案和区域方案捐献土著人民的经常资源以外,该组织还收到了联合国国际伙伴关系基金资助玻利维亚一个项目的捐款 300 万美元。这一项目,从 1998 年开办到 2002 年,重点是在波多西省和丘基萨卡省讲盖丘亚语的妇女中开展双语识字,推行生殖健康和性别观念。人口基金的预算编码系统最近已经修订,以便更好地反映基金方案是如何处理性别关切和易受伤害的人口组别。跟踪支持土著人民和宗教或其它少数的资源与活动,因采用了新的项目组成部分/活动分类而成为可能。

### 注

<sup>1</sup> “知识产权”概念在知识产权组织公约中有定义,它包括与文学、艺术及科学著作,表演艺术家的表演、录音与广播,人类各个活动领域里的发明,科学发现,工业设计,商标、服务标记及商业名号,保护免受不公平竞争有关的权利;以及所有其它源于工业、科学、文学或艺术领域活动的权利。知识产权组织的主要活动包括:促进缔结新的国际条约和国家立法的现代化;管理版权、相关权利、专利权、工业设计与标记领域里的 20 多项国际条约;向发展中国家提供技术咨询和技术支援,以此作为一项广泛发展合作方案的一部分;收集和吸收提供给众多不同方的资料和建议;继续提供服务,以利于获得在几个国家中希望得到的发明、标记及工业设计保护。

<sup>2</sup> 联合国高级专员办事处收到了《气候变化框架公约》(《气候公约》)秘书处、世界气象组织和联合国大学的三封来函,说它们没有资料要载入本报告。

<sup>3</sup> 《联合国气候变化框架公约》(1994 年生效)和政府间气候变化问题小组,由环境规划署和气象组织共同管理,对生活在北极地区并受到全球变暖影响的土著人民来说特别重要。在这方面提到《濒危野生动植物种国际贸易公约》(《濒危物种贸易公约》)、《防治荒漠化公约》、《控制

危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》、《养护野生动物移栖物种公约》(《波恩公约》)、《关于具有国际意义的湿地,特别是作为水禽栖所的湿地公约》、《保护植物新品种国际联盟公约》、《植物遗传资源国际约定》、政府间森林问题论坛、《关于与贸易有关的知识产权方面的协定》,尤其是其规定有时直接影响土著人民的第 27 条第 3 款(b)项,是有用的。土著人民现在也对可能影响他们社区的新立国际法感兴趣,如对上述《关于与贸易有关的知识产权方面的协定》第 27 条的审查或目前正在谈判的有关持久性有机污染物全球条约。

## 附件

## 世界土著人民国际十年自愿基金

一. 1996年1月1日至1999年10月4日所收到的捐款<sup>a</sup>

国家	金额	支付日期
澳大利亚	31 920	14.05.1996
加拿大	11 095	23.01.1996
	10 799	04.03.1997
	10 426	09.12.1997
	10 193	29.06.1999
塞浦路斯	1 485	15.04.1997
	1 000	12.05.1998
丹麦	168 186	07.01.1997
	146 886	12.12.1997
	141 456	24.06.1999
爱沙尼亚	1 000	21.09.1998
斐济	3 000	09.01.1997
法国 <sup>b</sup>	83 472	26.01.1998
希腊	3 000	09.05.1996
	3 000	03.06.1997
	3 000	14.04.1998
	3 000	15.04.1999
日本	50 000	30.04.1996
	50 000	31.03.1997
	50 000	19.03.1998
	37 000	29.01.1999
挪威	68 552	30.12.1997
	63 906	23.12.1998
新西兰	16 680	22.04.1996
	6 779	16.07.1996
	13 232	09.11.1998
	10 531	21.05.1999 <sup>c</sup>
	10 867	02.09.1999

沙特阿拉伯	10 000	22.07.1999
瑞典	61 633	14.08.1997
<b>小计</b>	<b>1 082 098</b>	
<b>非政府组织与个人</b>	<b>金额</b>	<b>支付日期</b>
	<b>(美元)</b>	
土著和托雷斯海峡岛	7 976	15.05.1996
民委员会	7 408	02.07.1997
	5 839	26.06.1998
	6 530	09.07.1999
台湾土著文化联盟	300	22.10.1997
Sequoia 唱片分公司 直觉音乐公司	1 725	Various contributions from 1996-1999
斯塔马托普洛	800	05.01.1996
<b>小计</b>	<b>30 578</b>	
<b>合计</b>	<b>1 112 676</b>	

<sup>a</sup> 根据联合国人权事务高级专员办事处现有的正式收据。

<sup>b</sup> 这笔捐款专用于支付一位专家的费用。此外,挪威也捐献了在十年第一阶段聘用一名顾问 3 年所需资金,荷兰最近捐献了聘用一名初级专业人员 2 年所需费用。

<sup>c</sup> 尚未正式登记的捐款。

## 二. 截止 1999 年 10 月 4 日尚未兑现的认捐

<b>国家</b>	<b>金额</b>	<b>认捐日期</b>
	<b>(美元)</b>	
玻利维亚	1 000	4-5.11.1998
突尼斯	951	4-5.11.1998
瑞典	38 000	23.06.1999